

**Asamblea General**

Distr. general  
20 de octubre de 2000  
Español  
Original: inglés

---

**Quincuagésimo quinto período de sesiones**  
Temas 89 y 18 del programa

**Actividades económicas y de otro tipo que afectan a los  
intereses de los pueblos de los territorios no autónomos**

**Aplicación de la Declaración sobre la concesión de la  
independencia a los países y pueblos coloniales**

**Informe de la Comisión Política Especial y de Descolonización  
(Cuarta Comisión)**

*Relator:* Sr. Shingo Miyamoto (Japón)

**I. Introducción**

1. En su novena sesión plenaria, celebrada el 11 de septiembre de 2000, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa decidió incluir en el programa de su quincuagésimo quinto período de sesiones el tema titulado “Actividades económicas y de otro tipo que afectan a los intereses de los pueblos de los territorios no autónomos” y asignarlo a la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión). La Asamblea también remitió a la Cuarta Comisión, en relación con el tema “Aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales”, algunos capítulos del informe del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales<sup>1</sup>.

2. En su segunda sesión, celebrada el 13 de septiembre de 2000, la Cuarta Comisión decidió celebrar un debate general sobre los temas 18, 88, 89, 90 y 12, y 91 del programa. El debate general sobre los temas mencionados tuvo lugar en las sesiones tercera a séptima, celebradas los días 25 a 29 de septiembre (véanse A/C.4/55/SR.3 a 7). La Comisión adoptó medidas sobre los temas 89 y 18 en su octava sesión, celebrada el 3 de octubre (véase A/C.4/55/SR.8).

---

<sup>1</sup> Se publicará en *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 23 (A/55/23)*.

3. Para su examen de los temas, la Comisión tuvo ante sí los capítulos pertinentes del informe del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales (A/55/23 (Part II), cap. V y A/55/23 (Part III), cap. XIII)<sup>1</sup>.

4. También en su segunda sesión, la Comisión decidió, sin objeciones y de conformidad con la práctica establecida, examinar, junto con el tema 89, el capítulo VI del informe del Comité Especial relativo a las actividades militares y disposiciones de carácter militar adoptadas por las Potencias coloniales en los territorios bajo su administración (véase A/55/23 (Part II)).

5. En la tercera sesión, celebrada el 25 de septiembre, el Relator del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales hizo una declaración en la cual resumió las actividades pertinentes llevadas a cabo en el 2000 por el Comité Especial y señaló a la atención de la Comisión el capítulo V del informe del Comité Especial así como sus documentos de trabajo pertinentes (A/AC.109/2000/13, 14, 17 y Corr.1 y A/AC.109/2000/18). Además, el Relator hizo una reseña del examen por el Comité Especial de la cuestión de las actividades militares y disposiciones de carácter militar adoptadas por las Potencias coloniales en los territorios bajo su administración, de conformidad con el párrafo 8 de la decisión 54/421 de la Asamblea General, de 6 de diciembre de 1999, y señaló a la atención de la Comisión el capítulo VI del informe del Comité Especial.

## II. Examen de las propuestas

### A. Proyecto de resolución que figura en el documento A/55/23 (Part III), capítulo XIII, sección B

6. En la octava sesión, celebrada el 3 de octubre, el representante de los Estados Unidos de América propuso una enmienda al proyecto de resolución II titulado “Actividades económicas y de otro tipo que afectan a los intereses de los pueblos de los territorios no autónomos”, que figura en el documento A/55/23 (Part III), capítulo XIII, sección B, en virtud de la cual se eliminaría el párrafo 7 de la parte dispositiva, y solicitó una votación separada sobre la propuesta.

7. En la misma sesión, la Comisión rechazó la propuesta de eliminar el párrafo 7 de la parte dispositiva del proyecto de resolución, en votación registrada, por 42 votos contra 3 y 56 abstenciones. El resultado de la votación fue el siguiente<sup>2</sup>:

#### *Votos a favor:*

Israel, Estados Unidos de América, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

#### *Votos en contra:*

Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Bahamas, Bangladesh, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Camboya, Chile, China, Côte

<sup>2</sup> Posteriormente, las delegaciones de la Jamahiriya Árabe Libia, Mozambique y el Pakistán indicaron que, de haber estado presentes, hubieran votado en contra; la delegación de Qatar indicó que, de haber estado presente, hubiera votado a favor; y la delegación del Togo indicó que, de haber estado presente, se hubiera abstenido.

d'Ivoire, Cuba, Ecuador, Egipto, Etiopía, Federación de Rusia, Ghana, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamaica, Malasia, México, Nauru, Nigeria, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, República Árabe Siria, República Democrática Popular Lao, República Popular Democrática de Corea, Santa Lucía, Sudáfrica, Swazilandia, Tailandia, Túnez, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia.

*Abstenciones:*

Alemania, Andorra, Angola, Armenia, Australia, Austria, Bélgica, Bolivia, Bulgaria, Canadá, Chipre, Colombia, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, España, Estonia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Guinea, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Japón, Kenya, Líbano, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malta, Mónaco, Mongolia, Myanmar, Nepal, Noruega, Nueva Zelanda, Omán, Países Bajos, Panamá, Polonia, Portugal, República Checa, República Dominicana, Rumania, San Marino, Singapur, Suecia, Turquía, Ucrania.

8. En la misma sesión, la Comisión aprobó en su totalidad el proyecto de resolución que figura en el documento A/55/23 (Part III), capítulo XIII, sección B, en votación registrada, por 110 votos contra 2 y 2 abstenciones (véase el párrafo 11). El resultado de la votación fue el siguiente<sup>3</sup>:

*Votos a favor:*

Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Bélgica, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Cabo Verde, Camboya, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Ecuador, Egipto, Eslovaquia, España, Etiopía, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Gabón, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Islandia, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Kazajistán, Kenya, Kuwait, Líbano, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malasia, Maldivas, Malta, México, Mónaco, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Omán, Países Bajos, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, República Árabe Siria, República Checa, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, Rumania, San Marino, Santa Lucía, Senegal, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Swazilandia, Tailandia, Togo, Túnez, Turquía, Ucrania, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia.

*Votos en contra:*

Estados Unidos de América, Israel.

*Abstenciones:*

Francia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

<sup>3</sup> Posteriormente, las delegaciones de Kuwait, el Pakistán, Qatar y la República de Corea indicaron que, de haber estado presentes, hubieran votado a favor.

## **B. Proyecto de decisión que figura en el documento A/55/23 (Part III), capítulo XIII, sección I**

9. En su octava sesión, celebrada el 3 de octubre, la Comisión aprobó el proyecto de decisión titulado “Actividades militares y disposiciones de carácter militar adoptadas por las Potencias coloniales en los territorios bajo su administración”, que figura en el documento A/55/23 (Part III), capítulo XIII, sección I, en votación registrada, por 71 votos contra 41 (véase el párrafo 12). El resultado de la votación fue el siguiente<sup>4</sup>:

### *Votos a favor:*

Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Bahamas, Bahrain, Bangladesh, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Cabo Verde, Camboya, Chile, China, Chipre, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Ecuador, Egipto, El Salvador, Etiopía, Fiji, Filipinas, Gabón, Ghana, Guatemala, Guinea, Guyana, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Kenya, Kuwait, Líbano, Madagascar, Malasia, Maldivas, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nigeria, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, República Árabe Siria, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, Santa Lucía, Singapur, Sudáfrica, Swazilandia, Tailandia, Túnez, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia.

### *Votos en contra:*

Alemania, Andorra, Armenia, Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, Rumania, San Marino, Suecia, Turquía, Ucrania.

### *Abstenciones:*

Ninguna.

10. Tras la votación, formularon declaraciones en explicación de su voto los representantes de Francia (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros de la Unión Europea) y los Estados Unidos de América (véase A/C.4/55/SR.8).

## **III. Recomendaciones de la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión)**

11. La Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) recomienda a la Asamblea General que apruebe el proyecto de resolución siguiente:

<sup>4</sup> Posteriormente, las delegaciones de Mozambique, el Pakistán, Qatar y el Togo indicaron que, de haber estado presentes, hubieran votado a favor; y la delegación de la República de Corea indicó que, de haber estado presente, hubiera votado en contra.

## **Actividades económicas y de otro tipo que afectan a los intereses de los pueblos de los territorios no autónomos**

*La Asamblea General,*

*Habiendo examinado* el tema “Actividades económicas y de otro tipo que afectan a los intereses de los pueblos de los territorios no autónomos”,

*Habiendo examinado* el capítulo del informe del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales relativo al tema<sup>5</sup>,

*Recordando* su resolución 1514 (XV), de 14 de diciembre de 1960, así como todas las demás resoluciones sobre el tema, incluida en particular la resolución 46/181, de 19 de diciembre de 1991,

*Reafirmando* la solemne obligación que tienen las Potencias administradoras en virtud de la Carta de las Naciones Unidas de promover el progreso político, económico, social y educacional de los habitantes de los territorios bajo su administración y de proteger los recursos humanos y naturales de esos territorios contra todo abuso,

*Reafirmando también* que toda actividad económica y de otro tipo que afecte negativamente a los intereses de los pueblos de los territorios no autónomos y al ejercicio de su derecho a la libre determinación, reconocido en la Carta de las Naciones Unidas y en la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General, es contraria a los propósitos y principios enunciados en la Carta,

*Reafirmando además* que los recursos naturales constituyen el patrimonio de los pueblos de los territorios no autónomos, incluidas las poblaciones autóctonas,

*Consciente* de las circunstancias especiales derivadas de la situación geográfica, el tamaño y las condiciones económicas de cada territorio y teniendo presente la necesidad de promover la estabilidad, la diversificación y el fortalecimiento de la economía de cada territorio,

*Consciente también* de la particular vulnerabilidad de los pequeños territorios a los desastres naturales y la degradación ambiental,

*Consciente además* de que las inversiones económicas extranjeras, cuando se efectúan en colaboración con los pueblos de los territorios no autónomos y conforme con sus deseos, pueden aportar una contribución válida al desarrollo socioeconómico de los territorios y constituir también una contribución válida al ejercicio de su derecho a la libre determinación,

*Preocupada* por cualquier actividad encaminada a explotar los recursos naturales y humanos de los territorios no autónomos en detrimento de los intereses de los habitantes de esos territorios,

*Teniendo presentes* las disposiciones pertinentes de los documentos finales de las sucesivas Conferencias de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países No Alineados y de las resoluciones aprobadas por la Asamblea de Jefes de Estado y de

<sup>5</sup> El texto definitivo figura en *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 23 (A/55/23)*.

Gobierno de la Organización de la Unidad Africana, el Foro del Pacífico Meridional y la Comunidad del Caribe,

1. *Reafirma* el derecho de los pueblos de los territorios no autónomos a la libre determinación de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General, en la que figura la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, así como su derecho a disfrutar de los recursos naturales de sus territorios y su derecho a disponer de esos recursos como más les convenga;

2. *Afirma* el valor de las inversiones económicas extranjeras que se efectúan en colaboración con los pueblos de los territorios no autónomos y conforme con sus deseos a fin de aportar una contribución válida al desarrollo socioeconómico de los territorios;

3. *Reafirma* la responsabilidad que asigna la Carta a las Potencias administradoras de promover el adelanto político, económico, social y educacional de los habitantes de los territorios no autónomos, y reafirma los derechos legítimos de sus pueblos sobre sus recursos naturales;

4. *Reafirma su preocupación* acerca de cualquier actividad encaminada a explotar los recursos naturales que constituyen el patrimonio de los pueblos de los territorios no autónomos, incluidas las poblaciones autóctonas, de las regiones del Caribe, el Pacífico y otras, así como sus recursos humanos, en detrimento de sus intereses y en forma tal que prive a esos pueblos de su derecho a disponer de esos recursos;

5. *Afirma* la necesidad de evitar cualquier actividad económica o de otro tipo que afecte negativamente a los intereses de los pueblos de los territorios no autónomos;

6. *Exhorta una vez más* a todos los gobiernos que aún no lo hayan hecho a que, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la resolución 2621 (XXV) de la Asamblea General, de 12 de octubre de 1970, adopten medidas legislativas, administrativas o de otra índole con respecto a sus nacionales y a las entidades constituidas en sociedades de capital bajo su jurisdicción que posean y exploten empresas en territorios no autónomos que sean perjudiciales para los intereses de los habitantes de esos territorios a fin de poner término a las actividades de esas empresas;

7. *Reitera* que la explotación perjudicial y el saqueo de los recursos marinos y demás recursos naturales de los territorios no autónomos, en violación de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, constituyen una amenaza a la integridad y la prosperidad de esos territorios;

8. *Invita* a todos los gobiernos y a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas a que tomen todas las medidas posibles para que se respete y proteja plenamente la soberanía permanente de los pueblos de los territorios no autónomos sobre sus recursos naturales;

9. *Insta* a las Potencias administradoras interesadas a que adopten medidas eficaces para salvaguardar y garantizar el derecho inalienable de los pueblos de los territorios no autónomos a sus recursos naturales y su derecho a establecer y mantener el control sobre el futuro desarrollo de esos recursos, y pide a las Potencias administradoras que tomen todas las medidas necesarias para proteger los derechos de propiedad de los pueblos de dichos territorios;

10. *Exhorta* a las Potencias administradoras interesadas a que velen por que en los territorios bajo su administración no existan condiciones de trabajo discriminatorias y a que promuevan en cada territorio un régimen de salarios equitativo aplicable a todos los habitantes sin discriminación alguna;

11. *Pide* al Secretario General que, por todos los medios a su disposición, siga informando a la opinión pública mundial sobre cualquier actividad que afecte al ejercicio del derecho de los pueblos de los territorios no autónomos a la libre determinación de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General;

12. *Hace un llamamiento* a los medios de difusión, los sindicatos y las organizaciones no gubernamentales, así como a los particulares, para que persistan en sus esfuerzos por promover el bienestar económico de los pueblos de los territorios no autónomos;

13. *Decide* seguir observando la situación en los territorios no autónomos con miras a asegurarse de que todas las actividades económicas que se realicen en ellos tengan por objeto fortalecer y diversificar sus economías en beneficio de los pueblos de los territorios no autónomos, incluidas las poblaciones autóctonas, y promover la viabilidad económica y financiera de esos territorios;

14. *Pide* al Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales que continúe examinando esta cuestión y que le informe al respecto en su quincuagésimo sexto período de sesiones.

\* \* \*

12. La Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) recomienda también a la Asamblea General que apruebe el proyecto de decisión siguiente:

### **Actividades militares y disposiciones de carácter militar adoptadas por las Potencias coloniales en los territorios bajo su administración**

1. La Asamblea General, habiendo examinado el capítulo del informe del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales relativo con el tema de su programa “Actividades militares y disposiciones de carácter militar adoptadas por las Potencias coloniales en los territorios bajo su administración”<sup>6</sup>, y recordando su resolución 1514 (XV), de 14 de diciembre de 1960,

<sup>6</sup> El texto definitivo figura en *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 23 (A/55/23)*.

y todas las demás resoluciones y decisiones de las Naciones Unidas relativas a actividades militares en los territorios coloniales y no autónomos, reitera su firme convicción de que las bases e instalaciones militares en dichos territorios podrían constituir un obstáculo para el ejercicio del derecho a la libre determinación por los pueblos de esos territorios, y su firme opinión de que deben retirarse las bases e instalaciones existentes, que obstaculizan la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales.

2. Consciente de la existencia de ese tipo de bases e instalaciones en algunos de esos territorios, la Asamblea General insta a las Potencias administradoras a que sigan adoptando todas las medidas necesarias para no involucrar a dichos territorios en ningún acto de agresión o de injerencia contra otros Estados.

3. La Asamblea General reitera su preocupación por el hecho de que las actividades militares y disposiciones de carácter militar de las Potencias coloniales en los territorios bajo su administración puedan menoscabar los derechos e intereses de los pueblos coloniales afectados y en especial su derecho a la libre determinación y a la independencia. La Asamblea insta nuevamente a las Potencias administradoras interesadas a que pongan fin a tales actividades y eliminen esas bases militares, en cumplimiento de sus resoluciones pertinentes sobre la cuestión. Es necesario que se proporcionen otros medios de vida a los pueblos de los territorios no autónomos.

4. La Asamblea General reitera que los territorios coloniales y no autónomos y las zonas adyacentes a ellos no deben usarse para realizar ensayos nucleares, verter desechos nucleares ni emplazar armas nucleares y otras armas de destrucción en masa.

5. La Asamblea General deplora que se sigan enajenando tierras en los territorios coloniales y no autónomos, especialmente en los pequeños territorios insulares de las regiones del Pacífico y el Caribe, para emplazar instalaciones militares. La utilización en gran escala de los recursos locales para tal fin podría perjudicar el desarrollo económico de esos territorios.

6. La Asamblea General toma nota de la decisión de algunas Potencias administradoras de clausurar algunas de esas bases militares en los territorios no autónomos o de reducir su tamaño.

7. La Asamblea General pide al Secretario General que continúe informando a la opinión pública mundial acerca de las actividades militares y disposiciones de carácter militar en los territorios coloniales y no autónomos que constituyen un obstáculo para la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales.

8. La Asamblea General pide al Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales que continúe examinando esta cuestión y que le informe al respecto en su quincuagésimo sexto período de sesiones.